

# HRĂ TAL DUA TUI HĂNG PÊTRÔS ČIH

Toloi Pohiäp Hlao

## Lăng Tañ

Pô čih: Ding kôna pojao Pêtrôs

Bing mă tú: Bing daă̄ amă̄ng kuă̄l Asia Anet gah yă̄

Hroi čih: Koplah wâh thün 65 hăng thün 68 Tordoi Kô Krist

Atüt akök: Pêtrôs pôtô kô tolói hiǖm kiäng kô pokodöng glai hăng bing nai pôtô soh laih anün hăng bing ngă sat bai jing bing hörmâo müt rai laih amă̄ng Sang Oi Adai.

*Hră Tal Dua Tui Hăng Pêtrôs Čih* jing hră Pêtrôs čih kô lu bing daă̄ Krist hlao adih amă̄ng djöp djang anih. Toloi pômîn blöng phün jing kô tolói pokodöng glai hăng tolói bruă̄ bing nai pôtô soh laih anün tolói soh sat tobiă̄ rai mörng hördôm tolói bing goňu pôtô. Tolói lai glai kô tolói soh anün jing tolói khom thão krän sit kô Oi Adai hăng Khua Yang Yêsu, tolói thão krän tolói bruă̄ Yang Yêsu hörmâo pôrođah laih mörng bing mönüih buh hăng hörmû laih Nu pôtô. Boh nik nu pô čih hră anai pômîn blöng kô tolói pôtô mörng bing mönüih pôhai kô tolói Krist bu ci trün rai döng tah. Nu lai kô tolói tohoñal tolói hörmâo tolói pôtrǖ amă̄ng tolói Krist trün rai yuak Oi Adai “bu kiäng kô hlöi pô räm rongia hí ôh, samö Nu kiäng kô abih bang wört glai pô Nu mörng tolói soh goňu yoh.”

## Jar Atüt Kosem

Toloi pohiäp hlao (1:1, 2)

Toloi Oi Adai iâu bing daă̄ (1:3-21)

Bing nai pôtô soh (2:1-22)

Toloi Krist trün rai hoñal tuç (3:1-18)

**1** <sup>1</sup>Kâo, Simôn Pêtrôs, jing pô ding kôna laih anün ding kôna pojao Yang Yêsu Krist.

Kâo čih moit kô bing gih, jing bing mörng tolói tòpä hoñeng Oi Adai ta laih anün Pô Pokliah Yang Yêsu Krist, hörmâo mă̄ tû laih yua mörng tolói daă̄ kônan yom pôphan kar hăng tolói daă̄ kônan gómöi.

<sup>2</sup>Rokâo kô tolói khäp pap laih anün tolói ronük rönom dö hăng bing gih bă̄ blai yua mörng tolói bing gih pröng tui amă̄ng tolói thão krän Oi Adai laih anün Yang Yêsu, Khua Yang ta yoh.

Ngă Broi Kô Toloi Iâu Mothur Mönüih  
Hăng Bing Oi Adai Iâu Tháo Sít

<sup>3</sup>Tolói duí moyang Oi Adai hörmâo pha broi laih kô bing ta djöp mōta tolói bing ta kôbah kiäng kô tolói hörđip laih anün tolói thão huï pôpü kô Nu mörng tolói thão krän Nu, jing Pô iâu laih bing ta

yua mörng tolói ang yang Nu pô laih anün tolói hiam klâ Nu yoh. <sup>4</sup>Mörng hördôm tolói anün yoh Nu hörmâo pha broi kô bing ta hördôm tolói buän yom pröng hăng yom pôphan Nu, kiäng kô mörng hördôm tolói anün yoh bing gih duí pôphâ hröm amă̄ng kônuih yang laih anün tolklaib hí mörng tolói brû räm amă̄ng lön tonah, jing pôtobiă̄ rai mörng hördôm tolói amoah kluh sat bai.

<sup>5</sup>Kô tohoñal tolói anün yoh, ngă bë rím tolói bruă̄ triäng kiäng kô thim müt pô tolói daă̄ kônan gih jing tolói hiam klâ, pô tolói hiam klâ jing tolói thão pômîn, <sup>6</sup>pô tolói thão pômîn jing tolói pokhû pô, pô tolói pokhû pô jing tolói gir run, pô tolói gir run jing kônuih thão pômoak kô Oi Adai, <sup>7</sup>pô kônuih thão pômoak kô Oi Adai jing tolói klâ djerung ayöng adoi, pô tolói klâ djerung ayöng adoi jing tolói khäp yoh. <sup>8</sup>Yuak o tordah bing gih hörmâo hördôm kônuih anün brû lu tui, sit hördôm kônuih

anün či pøgang bing gih mõng toloï bu tû yua laih anün bu po'tobiä rai boh çroh amäng toloï bing gih thâo krän kôr Khua Yang ta Yang Yësu Krist yôh.<sup>9</sup> Samõr tòdah hlöi pô bu hõmâo ôh hõdôm kõnuh anün, nü jing pô buh jé dôc laih anün bum mõta yôh, laih anün nü hõmâo wör bít hî laih kôr toloï nü tû pørogoth laih mõng khul toloï soh sat nü hlâo adih.

<sup>10</sup>Hõnün yôh, O' bing ayöng amai adoi kâo hoi, mä bruä kôtang hlöh dôr bë amäng toloï hõdip hõdrong hiam klä kiäng kôr toloï O'i Adai iâu mothûr bing gih häng ruah mä bing gih jing dô kojäp. Yuakõ tòdah bing gih ngä hõdôm toloï bruä anün, bing gih bu ci lë amäng toloï soh ôh.<sup>11</sup> Yuakõ amäng hõdrä jolän anün yôh, bing gih ci tû pha broi bâ blai kôr jolän müt pô dêh çar adai Khua Yang ta laih anün Pô Po'klaïh ta Yang Yësu Krist yôh.

#### Toloï Hrâ O'i Adai Lai Lui Hlâo

<sup>12</sup>Hõnün yôh, kâo ci kiäng po'hõdor kôr bing gih nanao kôr hõdôm toloï anün, wört tòdah bing gih thâo laih kôr toloï anün laih anün tû po'kô kôjäp laih amäng toloï sit jing toloï bing gih hõmâo tâ anai.<sup>13</sup> Samõr kâo po'min anün jing toloï djô yôh kiäng kôr po'phräo gläi toloï hõdor gih tòdang kâo ät dô hõdip amäng droi jan kâo kar häng hõdip amäng sang khän anai,<sup>14</sup> yuakõ kâo thâo kôr toloï bu sui dôrting tah kâo ci duaï lui droi jan thâo djai anai, tui häng Yang Yësu Krist hõmâo pøroðah laih broi kôr kâo.<sup>15</sup> Kâo ci ngä abih bang toloï kâo dui kiäng kôr toloï tòdai kôr kâo djai laih, bing gih ät ci dui hõdor nanao kôr hõdôm toloï anün.

<sup>16</sup> Yuakõ bing go'moi bu duaï tui khul toloï râ ruai mo'nuh ro'goi po'ceh mä ôh tòdang bing go'moi pøruai laih kôr bing gih kôr toloï dui moyang laih anün toloï Khua Yang ta Yang Yësu Krist trûn rai dôrting, samõr bing go'moi jing bing ngä gõrg jolän häng mota go'moi pô yôh buh toloï guh ko'ang Nu.<sup>17</sup> Yuakõ Nu tû mä laih toloï pøpü pøyom häng toloï ang yang mõng O'i Adai Ama tòdang dønai hiäp truh laih po' Nu mõng Pô Guh Ko'ang Ang Yang tui anai, "Anai jing Anä Dah Ro'koi Kâo, jing Pô Kâo khäp biä mä. Amäng Nu yôh Kâo mo'ak biä mä."<sup>18</sup> Go'moi pô hõmû laih asäp anün rai mõng adai adih tòdang bing go'moi dô hröm häng Nu boi čü'r ro'goth hiam.

<sup>19</sup>Tui anün, bing go'moi hõmâo boh hiäp bing pô po'ala hõmâo po'hiäp laih jai sit nik yôh laih anün bing gih ci po'ding hõmû kôr toloï po'hiäp anün biä mä yôh, kar häng toloï bongac po'crang müt po' anih kõnäm mõmöt tol hroi mo'guah laih anün po'tü sing guah po'crang amäng pran jua gih yôh.<sup>20</sup> Gah ngõ kôr abih bang toloï, bing gih khõm thâo hluh kôr toloï bu hõmâo toloï lai lui hlâo pâ ôh amäng Hrâ O'i Adai jing tobiä rai mõng toloï po'blang bing pô po'ala pô.<sup>21</sup> Yuakõ bu hõmâo toloï lai lui hlâo pâ ôh jing po'phûn rai mõng toloï po'min mo'nuh mo'nam, kodai gläi mo'nuh mo'nam po'hiäp mõng O'i Adai yôh tòdang bing go'nu po'hiäp pøruai yua mõng Yang Bøngat Hiam.

#### Bing Nai Po'tô Blör Laih Anün

#### Toloï Räm Rai Go'nu

**2** <sup>1</sup>Samõr ät hõmâo bing pô po'ala blör laih mõn amäng töng krah bing anä plei, jing kar häng ci hõmâo bing nai po'tô blör yôh amäng töng krah bing gih. Bing go'nu ci po'tô hõgõm toloï däo blör räm rai, tol hõngah lui hî Khua Yang dui kôtang, jing Pô hõmâo bloi mä laih bing go'nu, jing toloï bing go'nu ba rai toloï räm rai tañ boi go'nu pô yôh.<sup>2</sup> Lu mo'nuh ci duaï tui hõdrä jolän totä totän go'nu laih anün ci ngä broi kôr bing aräng po'hiäp sat kôr hõdrä jolän toloï sit yôh.<sup>3</sup> Amäng toloï hûp kluh go'nu, bing nai po'tô anün ci bõrñg ngän gih yôh häng hõdôm toloï râ ruai bing go'nu hõmâo po'ceh mä laih. O'i Adai hõmâo po'kra laih toloï phat ko'đi kôr bing go'nu mõng sui laih anün toloï räm rai go'nu ci truh sit yôh.

<sup>4</sup> Yuakõ wört tòdah bing ling jang tòdang bing go'nu ngä soh, O'i Adai bu pap ôh kôr bing go'nu häng Nu glöm hî bing go'nu amäng anih kõnäm Tartarus yôh. Po' anih anün yôh O'i Adai krü bing go'nu amäng toloï kõnäm mõmöt dô tøguan kôr hroi phat ko'đi.<sup>5</sup> Amäng rønük đûm adih O'i Adai bu pap ôh kôr lön tonah hõdäp tòdang Nu ba rai laih ia líng boi bing mo'nuh bu thâo krän Nu, samõr Nu djä pioh Noah rønük hõdrong, jing pô po'tô po'blang kôr toloï tøpä hõnõng, wört häng tojuh čô po'kön dôrting mõn.<sup>b</sup> <sup>6</sup>O'i Adai klä ko'đi laih kôr plei Sedôm häng plei Gomorrâh häng čuh hî khul plei anün jing hî hõbâo tøpur, anün kiäng kôr ngä po'ho'mutu kôr toloï ci truh boi bing bu thâo huï

<sup>a</sup> 1:17, 18 Mathiø 17:1-5; Markôs 9:2-7; Luk 9:28-35. <sup>b</sup> 2:5 Toloï Čodõr Phün 6:1-7:24.

pôpü kô O'i Adai yoh.<sup>c</sup> <sup>7</sup>Nu po'klaiah hî Lot, jing pô tòpä hon'ng, jing pô rüng räng biä mä yuakô tolroi hôdip hôdöng khäp ngä grî grañ bing mœnuih sat bai anün.<sup>d</sup> <sup>8</sup>Yuakô mœnuih tòpä hon'ng anün yoh, jing pô hôdip häng bing go'ñu rîm hröi, tû ruâ nuâ amäng jua bonggät tòpä hon'ng ñu yua möng khul bruä sat bai ñu buh häng hörmô laih. <sup>9</sup>Ät kar häng anün mörn, Khua Yang thâo hiüüm dui po'klaiah hî bing mœnuih thâo hui pôpü kô Nu möng khul tolroi lóng läng laih anün kiäng kô djä pioh mœnuih bu tòpä hon'ng kô hröi phat kôdi tòdang bing go'ñu ät tû tui amäng tolroi pokohmal go'ñu. <sup>10</sup>Tolroi anün jing sít biä mä yoh kô bing hlöi pô hôdip tui tolroi kluh amoah grî grañ, kônuih soh sat kiäng po'grî hî laih anün djik pôrømut hî tolroi dui O'i Adai.

Bing mœnuih sat anün khîn häng po'gao po'ang bu huï ôh kiäng kô po'hiäp sat kô bing yang gah ngô adih. <sup>11</sup>Samôr wört tòdah bing ling jang hiam, jing bing kôtang hlöh häng dui hlöh kô bing nai pôtô blör anün, bing go'ñu ät bu hörmô po'çüt, phat kôdi häng djik muç kô bing yang po' ngô anün bo'i anäp Khua Yang mörn. <sup>12</sup>Samôr bing mœnuih sat anün po'hiäp brûh mo'hiäh kar häng amäng tolroi bing go'ñu bu thâo hluh ôh. Bing go'ñu jing kar häng hlö glai, djuai mœn'ng ngä tui häng tolroi droi jan amoah kiäng, tòkeng rai kiäng kô aräng mä hî laih anün po'djai lui, laih anün jing kar häng khul hlö glai yoh bing go'ñu ci räm röngiä hî.

<sup>13</sup>Bing go'ñu ci tû mä tolroi räm röngiä jing tolroi räm röngiä bing go'ñu hörmô ngä laih kô aräng. Tolroi po'min mo'ak hräp go'ñu jing tolroi bing go'ñu ngä kô hräp bo'i hröi ro'ðah yoh. Bing go'ñu jing kar häng tolroi mläo mlañ laih anün go'nam hörbak drak<sup>e</sup> yoh po'ro'ðah amäng khul tolroi mo'ak hräp go'ñu tòdang bing go'ñu dô börg huä häng bing gih. <sup>14</sup>Häng mœta bâ häng tolroi pyu po'de, bing go'ñu bu po'doi ôh kô tolroi ngä soh. Bing go'ñu po'hu'c plü bing hörmô pran jua bu do'nöng. Bing go'ñu juät hüp ham laih anün jing bing O'i Adai hotöm päh yoh! <sup>15</sup>Bing go'ñu hörmô duaï lui hî laih jölan tòpä laih anün duaï hî jörok jölan tui hördrä jölan Balaam anä ðah röko'i Beôr yoh, jing pô khäp kô nua apäh tolroi sat bai. <sup>16</sup>Samôr ñu tû tolroi buäh po'kra yuakô tolroi bruä soh sat ñu, O'i Adai ngä kô aseh glai, jing hlö bu thâo po'hiäp ôh, po'hiäp häng hiäp mœnuih

kiäng kô po'hiäp buäh hî pô po'ala anün kiäng kô po'gän hî tolroi hut du' pô po'ala anün.<sup>g</sup>

<sup>17</sup>Bing nai pôtô soh anün jing kar häng khul hlâo ia thu krô laih anün kar häng ko'hül ia angin röbû puh po'duai hî. O'i Adai pioh laih kô bing go'ñu sa anih kô'näm mörmöt biä mä. <sup>18</sup>Bing go'ñu yua amäng bah hông hang, khul boh hiäp po'gao po'ang, häng tolroi rökäo kô khul tolroi amoah kluh droi jan kô kônuih mœnuih soh sat, bing go'ñu plü pleç bing mœnuih phräo to'klaiah hî möng bing mœnuih hôdip amäng tolroi soh sat. <sup>19</sup>Bing go'ñu buän broi kô bing gôr tolroi röngai, tòdang anün go'ñu pô ät jing hlün kô khul tolroi kluh amoah, yuakô mœnuih jing hlün kô høget mœta tolroi hörmô ngä khua laih kô ñu yoh. <sup>20</sup>Tolroi kô bing gôr hörmô duaï to'klaiah laih kô tolroi soh sat räm rai lön tñnah anai yuakô thâo krän Khua Yang ta laih anün Pô Poklaiah ta Yang Yësu Krist, samôr ät dô döm amäng tolroi soh sat anün häng jing hî khua kô bing gôr, sít tolroi hôdip bing go'ñu anün jing hî sat hlöh kô tolroi hôdip go'ñu hlâo adih yoh. <sup>21</sup>Yuakô hiam hlöh kô bing go'ñu anün bu thâo krän ôh kô jölan tolroi tòpä hon'ng jing hlöh kô bing go'ñu thâo krän laih jölan anün häng wir hî röng go'ñu kô tolroi po'ðar ro'goh hiam, jing tolroi O'i Adai hörmô broi laih kô bing go'ñu. <sup>22</sup>Kô bing go'ñu anün yoh tolroi po'røtuh sít lai kô tolroi bing nai pôtô soh anün tui anai, "Asâo börg glai go'nam po'tah ñu," laih anün "Bö'bui laih kô rao ro'goh laih wört pük glai hlü döng" yoh.<sup>h</sup>

### Hröi Khua Yang

**3** <sup>1</sup>O' bing go'yut go'yâo khäp hoi, anai jing hrä tal dua käo cih kô bing gih. Amäng abih dua pôk hrä kâo cih anün, käo po'ho'dor kô bing gih kiäng kô po'trüt bing gih po'min tòpä sít. <sup>2</sup>Kâo kiäng kô bing gih ho'dor glai hörðom boh hiäp bing pô po'ala ro'goh hiam hörmô lai lui hlâo laih đum hlâo adih laih anün Khua Yang häng Pô Poklaiah ta hörmô po'ðar laih kô bing gih möng bing ding kôna po'jao Nu.

<sup>3</sup>Hlâo kô abih bang, bing gih khörm thâo bë kô tolroi amäng khul hröi hon'ñal tuç, bing djik djak hlak rai, djik muç laih anün duaï tui khul tolroi amoah kiäng soh sat go'ñu pô yoh.<sup>i</sup> <sup>4</sup>Bing go'ñu ci po'hiäp djik kô bing gih tui anai, "Po'pä jing tolroi

<sup>c</sup>2:6 Tolroi Čödöng Phün 19:24. <sup>d</sup>2:7 Tolroi Čödöng Phün 19:1-16. <sup>e</sup>2:13 Anai ät jing "hö'bak jrak" mörn.

<sup>g</sup>2:15, 16 Tolroi Yap 22:4-35. <sup>h</sup>2:22 Tolroi Po'røtuh 26:11. <sup>i</sup>3:3 Yud 18.

‘trູນ rai dູng’ Nu ບຸນ broi laih l໋? Wört tordah čordöng mörng hroi bing oï adon ta djai laih, abih bang tolroi bruă át kar kaï nanao mörn čordöng mörng blung hlâo kó tolroi hrih pojing.”<sup>5</sup> Samõ bing goñu pöröng wör bit hí kó tolroi mörng sui laih yua mörng boh hiäp Oï Adai yoh hómão jing rai laih adai laih anün lön tñah jing rai mörng ia laih anün tñ pojing häng ia.<sup>j</sup><sup>6</sup> Yua mörng khul ia anün mörn, lön tñah amäng ronük anün tñ lip hí laih anün rám rai hí.<sup>k</sup><sup>7</sup> Át yua mörng boh hiäp Oï Adai pohiäp anün mörn, adai laih anün lön tñah anai ci tñ djä pioh kó apui ci tñ pörai lui hí bøi hroi Oï Adai phat kódi laih anün pörai hí bing moñuih bu hordip hordöng huï pörpü kó Nu.

<sup>8</sup> Samõ Oï bing goyut goyâo khäp hoi, anäm bing gih wör bit hí ôh tolroi anai: Bøi anäp Khua Yang sa hroi jing kar häng sa-ro'bâo thün, laih anün sa-ro'bâo thün jing kar häng sa hroi yoh.<sup>l</sup><sup>9</sup> Khua Yang bu akaih hí ôh kó tolroi Nu hómão buän laih, tui häng døða moñuih pörmin. Nu dö ü an häng bing gih, bu kiäng ôh hlöi pô ci rám rongiä hí, samõ Nu kiäng kó rím çó wört glaë kóhmal hí yoh.

<sup>10</sup> Samõ hroi Khua Yang ci truh kar häng tolroi moñuih klé truh yoh. Khul tal adai ci rongiä hí thëng häng tolroi poñgraø kó tang. Hordom tolroi moñong anün ci rám rai hí häng apui laih anün lön tñah wört häng abih bang amäng anün ci rongiä hí abih yoh.<sup>m</sup>

<sup>11</sup> Yuakó abih bang tolroi moñong ci rám rai hí tui häng hordrâ anün, bø kó bing gih, hiñm bing gih ci jing lë? Sít bing gih khöm hordip hordöng rogoth hiam laih anün hordip thâo huï pörpü kó Oï Adai yoh,<sup>12</sup> tordang bing gih çang tñguan kó hroi Krist

truh tañ. Yuakó hroi anün apui ci bong pörai hí khul tal adai laih anün khul tolroi moñong ci lék hí amäng apui ngur yoh.<sup>13</sup> Samõ tordang dö tñguan kó tolroi Oï Adai buän, bing ta çang tñguan kó adai phrâo laih anün lön tñah phrâo yoh, jing anih dö pioh kó moñuih tñpä honñng.<sup>n</sup>

<sup>14</sup> Tui anün, Oï bing goyut goyâo khäp hoi, yuakó bing gih hlak çang tñguan biä mä kó tolroi anün, bing gih gir hordip hordöng hiam klä bë kiäng kó bu hómão nam roka, arâng bu thâo buäh ôh laih anün hordip ronük ronom häng Nu.<sup>15</sup> Broi kó bing gih thâo bë kó tolroi Khua Yang ü an biä mä yuakó kiäng poñklaïh hí bing gih yoh, kar häng ayöng adoi ta Paul, át cih laih kó bing gih häng tolroi rogoi Oï Adai pha broi kó Nu.<sup>16</sup> Nu cih át kar häng anün mörn amäng abih bang hrâ nu çih, poruui kó hordom tolroi bruă anün. Khul hrâ nu døða hómão tolroi tñap thâo hluh, laih anün bing bu thâo phe pho gah bongat häng bing daö bu kojäp poñlang soh hí, tordang bing goñu poñlang kó anih poñkón amäng Hoñdrôm Hrà Røgoh Hiam. Tui anün, bing goñu pojing hí tolroi rám rai kó goñu pô yoh.

<sup>17</sup> Samõ bø kó bing gih, Oï bing goyut goyâo khäp hoi, yuakó bing gih thâo krän laih tolroi anün, broi kó bing gih dö räng kiäng kó bing moñuih bu hómão tolroi phiän anün bu ci ba hí bing gih amäng tolroi soh goñu laih anün kiäng kó bing gih bu rongiä hí anih kojäp gih ôh.<sup>18</sup> Samõ pröng tui bë amäng tolroi khäp pap tolroi thâo hluh Khua Yang ta laih anün Pô Poñklaïh ta Yang Yësu Krist. Kó Nu yoh hómão tolroi ang yang čordöng mörng rä anai hlöng truh pø hlöng lar! Amen.

<sup>j</sup>3:5 Tolroi Čordöng Phün 1:6-9. <sup>k</sup>3:6 Tolroi Čordöng Phün 7:11. <sup>l</sup>3:8 Tolroi Adoh Boñi Hørc 90:4. <sup>m</sup>3:10 Mathios 24:43; Luk 12:39; 1 Thessalonikê 5:2; Tolroi Poñrodah 16:15. <sup>n</sup>3:13 Yesayah 65:17; 66:22; Tolroi Poñrodah 21:1.